

KANTAMA



NRO 4 | ИЮЛЬ 2026



На отдыхе или дома?

*Гость или часть
общества?*



Гильдия —
больше, чем
организация.



История мечты,
смелости и
преодоления
границ.



В лес безопасно:
что важно
помнить.



СОДЕРЖАНИЕ

СЛОВО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА 03

ОТ РЕДАКЦИИ 04

МНЕНИЕ ЭКСПЕРТА 05

СОБЫТИЯ 07

ЖЕНЩИНЫ ВМЕСТЕ С НАМИ 08

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ 09

ГОЛОС МОЛОДЁЖИ 10

АКТУАЛЬНО 11

СЛОВАРЬ БЕЗОПАСНОСТИ 12

КОНТАКТЫ 12





Летнее СЛОВО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Турист, гость — или уже дома?

Лето — время отпусков. Сотни тысяч людей путешествуют по миру, открывают для себя новые места и наслаждаются заслуженным отдыхом. Задача отдыхающего проста: отдохнуть, приятно провести время и сохранить хорошие воспоминания. Редкий турист задумывается о налогах, безопасности или будущем страны, в которую он приехал. И это нормально.

Гость находится немного в другом положении. Он приезжает в страну учиться, работать или встретиться с близкими. Главная обязанность гостя — уважать принимающую страну: её законы, культуру и людей. Гость понимает, что находится здесь временно.

Но что происходит тогда, когда страна перестаёт быть местом временного пребывания и становится домом?

Тогда меняется и взгляд. Дом строится не только тем, что человек в нём живёт, но и тем, что он участвует в его создании. Дом означает ответственность. Ответственность за свой труд, за уплату налогов, за соблюдение общих правил, за заботу о близких и людях рядом — и прежде всего за укрепление общей безопасности.

Безопасность Финляндии создаётся не только работой государственных органов. Она складывается из поступков каждого человека, который здесь живёт. Из того, что мы заботимся друг о друге, участвуем, помогаем и готовы брать на себя ответственность за наше общее общество. Комплексная безопасность касается каждого из нас. Поэтому я хочу задать каждому читателю один вопрос.



Посмотри честно на себя и спроси: я здесь временно — или это уже мой дом?

Если ты здесь в отпуске — наслаждайся им по-настоящему.

Если ты гость — уважай страну, которая тебя приняла.

Но если Финляндия — твой дом, участвуй в его строительстве. Делай свою работу хорошо. Плати налоги. Соблюдай общие правила. Участвуй в добровольческой деятельности. Заботься о своём окружении. Будь среди тех, кто укрепляет безопасность общества и его способность справляться с кризисами.

“

Дом — это не просто место, где мы живём.

Дом — это место, за будущее которого мы чувствуем ответственность.

ОТ РЕДАКЦИИ

Что такое ГИЛЬДИЯ?

Ари Пакаринен, исполнительный директор MPKL ry

Ассоциация иммигрантов по вопросам готовности к кризисам и национальной обороны MVM ry была принята в члены Союза оборонных гильдий Финляндии MPKL в декабре 2025 года. По своей деятельности MVM хорошо вписывается в сообщество других гильдий — членов MPKL.

Чтобы понять, что такое оборонная гильдия, стоит сначала определить само понятие и немного рассказать об истории MPKL.

Если спросить об этом у искусственного интеллекта, он за несколько секунд соберёт основные факты: оборонная гильдия — это добровольное объединение в сфере национальной обороны, которое поддерживает готовность защищать страну, распространяет знания о национальной обороне и сохраняет традиции. Гильдии объединяют как резервистов, так и других граждан, интересующихся вопросами обороны страны.

Деятельность гильдий очень разнообразна и даёт возможность легко участвовать в сохранении традиций разных родов войск, воинских частей и видов Сил обороны. Именно гильдии воинских частей сыграли ключевую роль при создании Союза в 1963 году.

Союз был основан по предложению и под руководством тогдашнего командующего Силами обороны генерала Симелиуса, поскольку деятельность гильдий уже тогда воспринималась как важный способ укреплять чувство общности.

После создания Союза деятельность гильдий расширилась и на другие формы участия в сфере национальной обороны и развития практических знаний. Для своих членов гильдии организуют обучение и различные мероприятия: лекции, поездки, ознакомительные визиты, а также информируют об актуальных темах. В обучении они опираются, в частности, на курсы Национальной ассоциации оборонного обучения MPKL.

Гильдии, такие как MVM, укрепляют чувство общности среди своих членов. Они служат местом для общения, новых связей и взаимной поддержки людей, которым важна безопасность Финляндии и готовность защищать страну.

Vapaaehtoisen
maanpuolustustyön
järjestö

MVM — настоящая гильдия

Развитие MVM с самого начала привлекало большое внимание.

Продвижение не давалось легко, но шаг за шагом организация двигалась вперёд. Направления деятельности, созданные гильдией, особенно в сфере готовности к кризисам и обучения, оказались успешными. Сотрудничество в организации общих обучений быстро выстроилось с участниками, работающими в сфере гражданской защиты, и с MPK.



MVM нашла партнёров и среди других гильдий, к чему MPKL призывает все гильдии.



Партнёры поняли ценность навыков, которые есть у граждан с иммигрантским опытом, и весь их потенциал. Общественное значение такой работы очевидно. Никого нельзя оставлять за пределами общей работы.



В MVM понимают, что нужны **собственные мотивированные инструкторы**, которым дают реальные возможности и необходимые навыки, чтобы затем они могли обучать других членов гильдии.



Нельзя забывать и об обычных членах. Не все являются инструкторами, и поэтому важно, чтобы MVM предлагала **информацию о готовности к кризисам и национальной обороне всем своим членам.**

“

MVM — ВАЖНОЕ ЗВЕНО В СИСТЕМЕ ГИЛЬДИЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОБОРОНЫ!



Мнение эксперта

Деятельность гильдий не предназначена только для тех, кто прошёл военную службу или связан с темой национальной обороны. Она может дать и людям, переехавшим в Финляндию, возможность освоить новые навыки, развить знание языка, найти друзей и почувствовать себя частью общества.

Сеппо Сухонен делится опытом более чем тридцатилетнего участия в деятельности гильдий и обучении МРК.

Как я пришёл к деятельности гильдий и обучению МРК

Меня зовут Сеппо Сухонен, я из Оулу. Военную службу я проходил в 1968–1969 годах в Кория в KYMPIONP, а затем окончил 129-й курс RUK Polar в Хамина. По военной подготовке я сапёр. В гражданской жизни моя профессия — инженер-строитель.

Обычно резервисты со строительным образованием служат в сапёрных войсках. С деятельностью гильдий я впервые познакомился в RUK, когда Ассоциация офицеров-сапёров провела для нас информационную встречу о гильдиях.

Ближе с самой деятельностью гильдий я познакомился в 1988 году, когда вступил в Pohjan Pioneerikilta ry в Оулу. В 1986–1988 годах я уже познакомился с членами этой гильдии, в том числе на повторных учениях Сил обороны, и счёл важным присоединиться к её работе.

В 1980-е годы деятельность гильдий во многом была связана с сохранением традиций. Это было естественно: среди основателей и членов гильдий были уважаемые ветераны наших войн.

Национальная ассоциация оборонного обучения, сначала МРК ry, а позднее общественно-правовая ассоциация, была основана 14 декабря 1993 года. Организация сосредоточилась на добровольном обучении резервистов.

Впервые я принял участие в обучении МРК в 1994 году, когда работал инструктором на курсе по фортификации в Оулу. С тех пор я остаюсь в деятельности МРК и продолжаю участвовать в ней до сих пор.

Моё обучение как резервиста в системе Сил обороны завершилось, когда мне исполнилось 60 лет. Но в деятельности МРК можно участвовать и после этого.

В начале 2000-х годов ситуация в мире с точки зрения безопасности была спокойной. У государства были ограниченные финансовые возможности, и повторные учения почти не проводились из-за экономии. Тогда и сама обстановка безопасности не создавала ощущения угроз, требующих развития оборонной готовности.

В этот период МРК организовывала для резервистов обучение, которое помогало обновлять знания, поддерживать навыки и продолжать практическую подготовку. Это сыграло большую роль в том, чтобы резервисты оставались в форме и сохраняли актуальные знания. Гильдии и другие организации в сфере национальной обороны проводили добровольное обучение резервистов на курсах МРК.



Seppo Suhonen
Член гильдии из Оулу, главный редактор журнала Накки, военный камергер





Мнение эксперта

Позднее в программы МРК наряду с обучением военным навыкам вошло обучение готовности к кризисам. Такое обучение направлено на подготовку общества к чрезвычайным условиям. Они могут возникнуть в результате природных явлений, сильных штормов, других стихийных бедствий или войны.

Готовность к кризисам означает сохранение работоспособности общества и заботу о гражданском населении. На курсах отрабатывают эвакуацию населения, обеспечение энергией и продовольствием, работу здравоохранения и медицинской помощи, а также выполнение других важных задач. Нападение России на Украину показало, насколько необходимы такие меры и такая готовность.



В гильдии Pohjan Pioneerikilta ry обучение МРК встретили с большим энтузиазмом. В рамках курсов МРК мы проводили обучение по разным направлениям сапёрной подготовки: созданию заграждений, разминированию, фортификации, строительству укрытий, специальной защите и строительству мостов.

Под эгидой МРК наша гильдия провела 35 курсов по строительству мостов в Северной Остроботнии, Кайнуу и Лапландии.

Для Пограничной охраны мы построили девять мостов в приграничной зоне. Кроме того, мы строили мосты для разных муниципалитетов и деревенских объединений.

Сам я участвовал в 33 курсах по строительству мостов — в качестве руководителя курса или инструктора. Всего за 32 года я принял участие почти в 200 курсах МРК.

Я считаю деятельность гильдий и обучение МРК очень полезными для поддержания собственных знаний и навыков резервиста. Благодаря этой деятельности я смог создать широкую сеть контактов как в Финляндии, так и за рубежом. Это большое богатство!



НОВЫЕ СВЯЗИ

На мероприятиях и обучении гильдий встречаешь людей, которым важны страна, безопасность и общее дело. Возникает чувство, что твоё участие имеет смысл.



РАВЕНСТВО

В деятельности гильдий все равны — независимо от гражданского положения или воинского звания. Это одна из её важных особенностей.



ИНТЕГРАЦИЯ

Общественная деятельность помогает адаптироваться, развивать язык и строить связи между людьми разных национальностей. Через неё человек чувствует себя частью общества своей новой страны.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ

Я рекомендую людям, переехавшим в Финляндию, деятельность гильдий и МРК.

Добро пожаловать к нам!

СОБЫТИЯ

ВПЕРВЫЕ НА
СЕВЕРНЫХ ДНЯХ
ГИЛЬДИЙ

MVM ry укрепляла международные связи в шведском Экшё.

MVM ry впервые приняла участие в Северных днях гильдий — встрече военных гильдий стран Северной Европы, которая проходила 9–13 июня. Мероприятие, организованное в шведском городе Экшё, стало уже 40-м по счёту. MVM ry представляли исполнительный директор Шахо Джафф и активная волонтерка гильдии Татьяна Джафф.

Северное сотрудничество гильдий берёт начало в 1940-х годах. Первая встреча прошла в Осло в 1948 году. Финляндия присоединилась к сотрудничеству в 1965 году во Фредрикстаде, а первая встреча в Финляндии была организована в Хямеэнлинна в 1973 году. Мероприятие проводится раз в два года по очереди в Финляндии, Швеции, Норвегии и Дании.

Для нашей молодой гильдии участие стало важной возможностью познакомиться с организациями, имеющими долгую историю, обменяться опытом и выстроить международные связи. Одновременно мы представили многоязычную деятельность MVM ry и наш подход к тому, как приглашать людей, переехавших в Финляндию, к участию в добровольной работе в сфере безопасности.

НАСЫЩЕННАЯ ПЯТИДНЕВНАЯ ПРОГРАММА

Программа включала церемонии, экспертные выступления, визиты и практические демонстрации. В день открытия состоялся парад по историческому деревянному центру Экшё, а также возложение венка. Участники познакомились и с работой шведского центра компетенций по взрывчатым веществам и противоминной деятельности SWEDEC.

На учебном полигоне Скиллингарюд участники наблюдали показательный полёт истребителя JAS 39 Gripen, познакомились с работой по разминированию и деятельностью сил территориальной обороны. В Рэннеслетт были представлены сапёрные направления: разведка, сборка понтонной переправы и мостовое оборудование. Кроме того, в программе были соревнования по стрельбе и торжественный ужин.

К традициям встречи относится Северный меч, который каждый раз передаётся следующей стране-организатору. В честь 40-й юбилейной встречи была также изготовлена специальная медаль.

“Эта поездка укрепила наше понимание того, что и у молодой гильдии есть своё место в северном сотрудничестве. Это было наше первое участие — но точно не последнее.”



“ Это было наше первое участие — но точно не последнее. ”



Посмотрите атмосферу поездки на видео: отсканируйте QR-код или зайдите на наш сайт mvmry.fi.





Женщины вместе с нами

Учиться, чувствовать уверенность и быть частью сообщества

Даже если человек живёт в Финляндии уже много лет, он может заметить, что о своём обществе, готовности к кризисам и безопасности ещё многое предстоит узнать. Хома Вализаде заинтересовалась деятельностью MVM ry, потому что хотела лучше понять, как действовать в чрезвычайных ситуациях и как позаботиться о своей семье. Помимо обучения, она нашла сообщество, где можно учиться, задавать вопросы и помогать другим. Сейчас Хома делает следующий шаг и начинает в MVM ry практику.

История Хома: от страха — к действиям и уверенности

Когда я услышала о MVM ry, мне сразу стало интересно. Я поняла, что через ассоциацию можно найти обучение, которое действительно полезно в повседневной жизни.

Как мама, я хочу знать, что делать при длительном отключении электричества или в другой нештатной ситуации. Например, я раньше не знала, что во многих многоквартирных домах есть защитные укрытия. Благодаря обучению я теперь знаю больше и чувствую себя увереннее.

Для меня важно, что MVM работает на многих языках. Когда сложные темы объясняют понятно — на родном или знакомом языке, — учиться легче и задавать вопросы проще. Курсы дают навыки, которые нужны и в обычной жизни, укрепляют уверенность и помогают сохранять спокойствие в трудных ситуациях.

При этом многоязычная деятельность поддерживает и изучение финского языка: важные понятия и профессиональная лексика постепенно становятся знакомыми и по-фински.



..... Homa Valizadeh

Но одним из самых важных для меня стало именно сообщество. Я нашла новых друзей и почувствовала, что принадлежу к группе. Я хочу развиваться и быть полезной. Когда родитель чувствует себя в безопасности, ребёнок тоже чувствует себя спокойнее и увереннее.

Присоединяйтесь к нашей деятельности!

Хотели бы вы тоже освоить новые навыки, почувствовать больше уверенности и найти сообщество, где никого не оставляют одного? К деятельности MVM ry можно присоединиться независимо от вашего опыта и происхождения.

Вступайте в MVM ry — вы важны!

Инструкции по вступлению вы найдёте на последней странице журнала.



“

Я живу в Финляндии уже десятый год. И всё равно удивилась, как много нового узнала через MVM ry. Одной из самых важных вещей для меня стало сообщество. Приятно делать вместе что-то хорошее.

”

СОВЕТЫ ПО
БЕЗОПАСНОСТИ

В лес — безопасно

Безопасно в лесу: небольшая подготовка помогает избежать опасных ситуаций

Летом многие отправляются на природу: собирать ягоды и грибы или просто гулять по лесу. Даже в знакомом лесу можно заблудиться, а жара может быстро ослабить силы.

ОПЫТ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ ТОГО, ЧТОБЫ ЗАБЛУДИТЬСЯ

По данным полиции, среди заблудившихся часто бывают опытные любители природы. Хорошее знание местности может создать ложное чувство безопасности.

- Всегда сообщайте близким, куда вы идёте и когда планируете вернуться.
- Проверьте прогноз погоды и заранее продумайте маршрут.

ОДЕВАЙТЕСЬ ТАК, ЧТОБЫ ВАС БЫЛО ВИДНО

- Выберите хотя бы одну яркую вещь: например, куртку, жилет или кепку. Тёмная одежда хорошо подходит для леса, но яркий цвет помогает быстрее найти человека в экстренной ситуации.
- Наденьте удобную обувь и защитите кожу длинными рукавами и брюками. Возьмите с собой также защиту от дождя или ветра.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ВОЗЬМИТЕ С СОБОЙ

- Заряженный телефон и внешний аккумулятор
- Воду и небольшой перекус
- Постоянные важные лекарства
- Бумажную карту или офлайн-карту и компас
- Фонарик и небольшую аптечку
- Одежду по погоде

Помните: не полагайтесь только на телефон — связь работает не везде, а батарея может разрядиться.

ЕСЛИ ВЫ ЗАБЛУДИЛИСЬ — ДЕЙСТВУЙТЕ ТАК

**Остановитесь и успокойтесь.
Не продолжайте идти наугад.**

- Остановитесь и успокойтесь. Не продолжайте блуждать.
- Проверьте своё местоположение с помощью телефона.
- Возвращайтесь назад только в том случае, если полностью уверены в маршруте.
- Оставайтесь на видном и безопасном месте. Экономьте силы и заряд телефона.
- Позвоните 112, если не можете безопасно выбраться сами или вам нужна помощь.

НАПОМНИТЕ ОБ ЭТОМ И БЛИЗКИМ

Обсудите эти инструкции также с молодыми или пожилыми близкими перед тем, как они отправятся на природу.

Небольшое напоминание перед выходом может предотвратить опасную ситуацию.

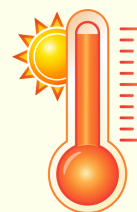
КРАТКОЕ НАПОМИНАНИЕ О ЖАРЕ

Волны жары каждый год приводят к дополнительным смертям, особенно среди пожилых людей.

Регулярно пейте воду, защищайте голову от солнца и избегайте тяжёлой физической нагрузки в самые жаркие часы дня.

Головокружение, головная боль, тошнота, сильная усталость и спутанность сознания могут быть признаками перегрева.

Перейдите в прохладное место, отдохните и выпейте воды. Если человек дезориентирован или его сознание ухудшается, звоните 112.



На природу стоит идти смело — но не без подготовки.

История мечты, смелости и преодоления границ

ГОЛОС МОЛОДЁЖИ



ВОЕННАЯ СЛУЖБА ДАЕТ МНОГО ТАКОГО, ЧЕГО НЕ ПОЛУЧИШЬ В ГРАЖДАНСКОЙ ЖИЗНИ.

Что мотивировало тебя пойти на добровольную военную службу?

Военная служба была моей мечтой с детства. Уже в дошкольном возрасте я примеряла форму старшего брата и представляла себя военнослужащей. Когда я переехала в Финляндию и закончила здесь школу, я решила, что это та страна, независимость которой я хочу защищать. В Финляндии я чувствую себя в безопасности и хочу внести свой вклад в нашу общую безопасность. После профессионального училища я подала заявление на добровольную военную службу для женщин.

Перед призывным мероприятием я прошла курс МРК «Базовые навыки солдата для женщин». Там я на практике увидела, чего требует служба, и это ещё больше укрепило моё решение. Хотя часть родственников отнеслась к этому отрицательно, я получила очень важную поддержку от мамы и бабушки. Летом 2025 года я начала службу в Пограничной охране Северной Карелии.

Каким для тебя оказалось прохождение службы?

В начале я очень волновалась. Я думала, впишусь ли в коллектив, не будут ли считать меня предательницей страны, где я родилась, и как другие отнесутся к моему происхождению. Сначала я не рассказывала сослуживцам о своём прошлом, потому что боялась оказаться в изоляции. Я не спала ночами и сомневалась в своём решении.

Но когда я вспоминала, зачем пришла сюда, мне становилось спокойнее. Я сосредоточилась на деле.

В период начальной подготовки физическая нагрузка была очень тяжёлой, и сначала я отставала от других. Но я решила думать не о боли и усталости, а о своих целях.

На границе дисциплина была строгой, а внимание к деталям делало действия чёткими и собранными. Я так вдохновилась службой, что даже побрила голову к церемонии присяги! Лучшим воспоминанием стал пограничный марш длиной более 20 километров в Иломантси. Когда после марша мы получили право прикрепить золотого медведя к берету, это было невероятное чувство.

Что дала тебе военная служба?

Я научилась лучше понимать свои чувства, выросла внутренне и стала сильнее физически. Я вышла из зоны комфорта и расширила собственные границы. Сейчас я чувствую себя намного лучше, и небольшие трудности уже не выбивают меня из колеи. Я повзрослела. А самое главное — получила огромное количество друзей и прекрасных воспоминаний.

Как ты ощущала командный дух и принадлежность к группе во время службы?

В армии все находятся в равных условиях. К тому, что человек с иммигрантским опытом хочет защищать Финляндию, относятся очень положительно. Если возникают неприятные ситуации, штатный персонал быстро помогает и поддерживает.

Чем ты хотела бы заниматься в будущем?

В будущем я хотела бы работать в Силах обороны — возможно, на гражданской должности.

Что бы ты посоветовала молодым людям с иммигрантским опытом, которые думают о службе?

Достаточное знание финского языка важно, а английский будет хорошим плюсом.

Не бойтесь: многое решает ваш собственный настрой. Военная служба даёт уникальный опыт и помогает лучше понять финское общество и финский образ мышления.



Alisa Rautiainen

АКТУАЛЬНО

Мошенники под видом полиции теперь используют видеозвонки



Мошеннические схемы быстро меняются. Раньше лжеполицейские обычно связывались с людьми по телефону, но теперь преступники используют и сервисы видеосвязи, например Google Meet. Полиции стало известно о нескольких случаях, когда звонивший выдавал себя за сотрудника полиции Финляндии. Такие звонки особенно часто были направлены на иммигрантов, живущих в Финляндии.

Видеосвязь может сделать ситуацию более убедительной. Звонящий может выглядеть официально, говорить по-фински или по-английски и утверждать, что занимается серьёзным делом. На самом деле его цель — заставить человека действовать быстро, в страхе и без времени на обдумывание.

Мошенник может утверждать, что банковский счёт человека будет закрыт или что ему грозит арест или депортация. При этом он может попросить показать в камеру банковскую карту, паспорт, удостоверение личности или другой документ. Цель — собрать данные, которые затем можно использовать для кражи денег или незаконного использования чужой личности.

Мошенник может выдавать себя и за другого представителя власти

Преступник может представляться не только полицейским, но и сотрудником банка, Миграционной службы, Налоговой администрации или другой организации, которой люди обычно доверяют. Контакт может произойти через видеозвонок, обычный телефонный звонок, SMS, электронную почту или мессенджер.

Мошенническое сообщение может выглядеть так, будто оно пришло, например, от сервиса Suomi.fi, OmaVero или OmaKanta. Но ссылка в сообщении может вести на поддельный сайт, созданный преступниками. В официальные сервисы всегда лучше заходить самостоятельно — через их сайт или приложение, а не по ссылке из сообщения.

Настоящий представитель власти всегда даст вам возможность проверить информацию.

Мошенник, наоборот, старается не дать вам остановиться и подумать.

Если вы получили подозрительный звонок или сообщение

Помните: полиция, банк или другой официальный орган не будет просить вас по видеосвязи или в сообщении:

- передать коды онлайн-банка;
- показать в камеру банковскую карту или удостоверение личности;
- назвать PIN-коды или коды подтверждения;
- перевести деньги на так называемый «безопасный счёт»;
- действовать срочно из-за угроз.

Прекратите разговор или переписку. Не передавайте данные и не открывайте ссылку в сообщении. Проверьте информацию самостоятельно, используя официальные контактные данные полиции, банка или другого ведомства.

Если вы уже успели передать данные

- Сразу свяжитесь со своим банком, если вы передали данные онлайн-банка, показали данные банковской карты или перевели деньги. Банк может попытаться остановить платежи и закрыть карты или коды, которые могли попасть к мошенникам.
- После этого подайте заявление о преступлении в полицию.
- Расскажите об этом предупреждении и своим близким, особенно тем, кто ещё не очень хорошо знает, как в Финляндии работают полиция и другие официальные органы.

Статья основана на пресс-релизе полиции от 25 июня 2026 года, а также на других предупреждениях полиции и Миграционной службы о мошенничестве.

СЛОВАРЬ
БЕЗОПАСНОСТИ

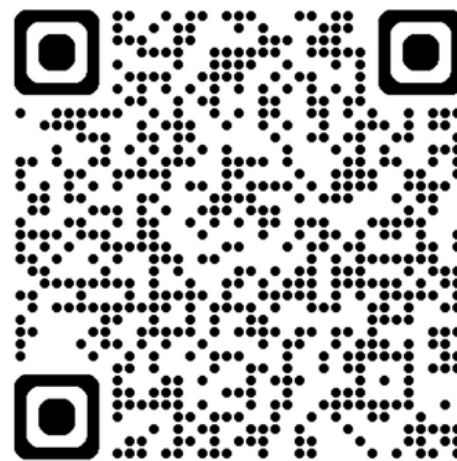
Заполните важные слова

Varautuminen
Готовность к
кризисамЗаблаговременная подготовка к
возможным сбоям и кризисам. **ESIM.** Kotivara on osa arjen **varautumista**.**Häiriötilanne**
Нештатная
ситуацияСитуация, когда привычная
повседневная жизнь или услуга не
работают нормально. **ESIM.** Pitkä sähkökatko on **häiriötilanne**.**Poikkeusolot**
Чрезвычайные
условияОчень серьезная ситуация в обществе,
которая требует особых мер. **ESIM.** Sota voi aiheuttaa **poikkeusolot**.**Kotivara**
Домашний
запасВода, еда и необходимые вещи, которые
хранятся дома на случай чрезвычайных
ситуаций. **ESIM.** Kotivaraa pitäisi olla vähintään 72 tunniksi.**Väestönsuoja**
Защитное укрытие /
бомбоубежищеПомещение, которое защищает людей от
опасных веществ, обломков и воздействия
оружия. **ESIM.** Väestönsuoja voi sijaita talon kellarissa.**Viranomainen**
Официальный
органОрганизация, выполняющая государственные
или общественные задачи, например полиция
или спасательная служба. **ESIM.** Häiriötilanteessa seuraa **viranomaisten ohjeita**.**Hätänumero**
Номер экстренной
помощиНомер 112, по которому звонят в
срочной чрезвычайной ситуации. **ESIM.** Soita **hätänumeroon**, jos joku on vaarassa.**Toimintakyky**
Способность
действоватьСпособность человека действовать,
принимать решения и заботиться о себе. **ESIM.** Riittävä lepo auttaa säilyttämään **toimintakyvyn**.**Palovaroitin**
Дымовой
датчикОбязательное устройство, которое
звуковым сигналом предупреждает о
пожаре. **ESIM.** Palovaroittimen toiminta pitää tarkistaa.**Sammutuspeite**
Противопожарное
покрывалоОгнестойкое покрывало для
тушения небольших возгораний. **ESIM.** Sammutuspeite sopii kattilapalon sammuttamiseen.**Безопасность
касается каждого —
присоединяйтесь!**

Став членом организации, вы
не просто следите за её
деятельностью со стороны. Вы
получаете возможность
учиться, участвовать и вместе
с другими строить более
безопасную Финляндию.

**Заполните заявление,
отсканировав QR-код**

Дополнительная информация:
toimisto@mvmry.fi
www.mvmry.fi



**Журнал Kantama издаётся при
поддержке Maanpuolustuksen
kannatussäätiö и Maanpuolustuskiltojen
säätiö.**



Maanpuolustuksen
kannatussäätiö